

Piura



26

**CENTRO DE DESARROLLO RURAL "VILLA NAZARET"**  
Diócesis de Chulucanas  
Av. Ramón Castilla s/n Chulucanas. Piura - Perú  
Apartado Postal 483  
Teléfono 325495

---

Chulucanas, 12 de julio de 1993

Señores  
SERVICIOS EDUCATIVOS RURALES ( SER )  
Manuel Villavicencio 825 - Lince  
LIMA.-

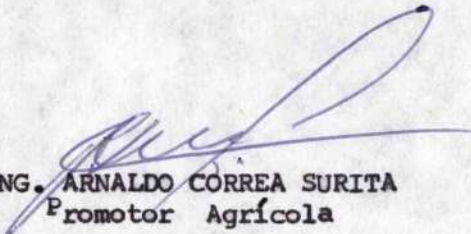
Por medio de la presente hago llegar una costumbre que se realiza en mi tierra : SALALU - HUANCABAMBA - PIURA.

Autor : Ing. Arnaldo Correa Surita  
Edad : 40 años  
Ocupación : Promotor Agrícola  
Dirección : Av. Ramón Castilla s/n.  
Chulucanas - Piura  
Aptado. 483 - Piura.

Espero haber narrado algunas de las buenas costumbres de mi tierra que hoy en día se están perdiendo por diferentes factores.

Deseándoles toda clase de éxitos por los 15 años que cumplen me despido deseándoles muchos éxitos.

Cordialmente,

  
ING. ARNALDO CORREA SURITA  
Promotor Agrícola

## LAS COSTUMBRES DE MI TIERRA

En el mes de mayo de todos los años se celebra en mi tierra el caserío de Salalá, comprensión del distrito del Carmen de La Frontera, Provincia de Huancabamba, Departamento de Piura Región Graú la fiesta patronal "LAS CRUCES" que se realiza desde el primero al 5 de mayo, en este lapso de tiempo se realizan diversas actividades, las que empiezan de la siguiente manera.

### LLEGADA DEL PÁRROCO

Con la llegada del párroco para la celebración de la misa se inician las festividades, para recibir al padre se barrían los caminos que conducen a la capilla donde se encuentra la Santísima Cruz, se colocaban arcos florales, alfombras de lana hechas en la zona y a su encuentro salían los alumnos con los profesores y demás moradores del caserío, al encontrarlo se le derramaba flotes a su cuerpo y se entonaba cánticos religiosos, el Padre daba la bendición a todos los presentes.

Con la llegada del párroco se daba inicio a las festividades de LAS CRUCES, en la actualidad es diferente por que ahora ya hay carretera y hace unos 6 años atrás no había, por lo que el párroco se trasladaba en acémila 5 horas desde Huancabamba a Salalá, el padre se encargaba de hacer misa, bautismos, matrimonios, confirmaciones, responsos bendición de agua, romero palmas y todo lo que la gente con la fe que tienen le piden, terminada la ceremonia religiosa se da paso a las celebraciones de la fiesta que empieza con:

### EL ALCALDE

El Alcalde es la persona que queda de cargo desde el año anterior, este se compromete a pasar el cargo al recibir del saliente: una lata de conserva de Zambumba o calabaza con chancaca, diez kilos de queso mantecoso, cuyes, gallinas, todos los animales preparados listos para ser comidos; a la hora de la entrega al nuevo alcalde se reventaban 12 cohetes en su nombre y se vivaba diciendo viva el nuevo Alcalde. Para recibir el cargo el nuevo Alcalde tenía que buscar una persona que sea de confianza para que lo acompañe a pasar el cargo esta se le denomina Alcaldesa y recibe la mitad de los productos que el Alcalde se le dio además de recibir los productos invitan a toda la familia para que coman de lo que han preparado y tomen los tragos preparados como simbolo de cariño.

Para pasar el cargo el nuevo Alcalde preparaba 8 a 10 latas de conserva de 30 kilos cada una 1 quintal de queso mantecoso, 50 kilos de harina unos 500 litros de chicha de jora o guarapo de caña bien fermentados, de la harina preparaban el pan y tortas especiales para el nuevo Alcalde y los que estaban pasando de cargo; para repartir todo lo que había preparado designaban un día exclusivo en el que hacía diversas actividades como: Carrera de caballos o mulos con los mejores aperos, sillas, riendas, tapaojos, estribos adornados con plata de 9 décimos, manifestando los que los acompañaban a correr en los caballos voy a pelear mi caballo desde la cabeza hasta el rabo, cosa que brille como diablo.

En la carrera se juntaban de 30 a 50 caballos cabalgados por sus jinetes, para el control de los que corrían, se nombra soldados y un negro para que todos vayan en marcha ordenada, el negro corría atrás del último jinete con el fin de que no se queden, en mi tierra no hay negros al negro lo pintaban con carbón la carrera lo hacía a pie.

El Alcalde se compraba un buen sombrero de paja fina y lo adornaba con cintas de colores, le ponía un espejo en la parte delantera, con el fin de distinguirlo, el acompañante que iba a su lado era el que tenía el mejor caballo o mulo y este llevaba la bandera peruana, quien en su recorrido la hacía flamear, y tomaba la delantera junto con el Alcalde.

El recorrido de la caballería comprendía la visita a todos los que estaban pasando de cargo como: Alcalde, Alférez eran 3, Capitán y Síndicos. Antes de iniciar el recorrido iban a la capilla para pedir permiso al CRUZ para que todo salga bien, en la visita a los que pasaban de cargo, estos esperaban con chicha o guarapo fermentado, aguardiente, todos los que corrían a caballo tenían que llegar a la casa del que estaba pasando de cargo; si alguien se quedaba era castigado por los soldados y el negro se encargaba de informar para su castigo. Una vez realizado el recorrido de 4 horas más o menos, regresaban a la capilla donde se encontraba toda la feligresía, en especial el Alcalde que estaba pasando de cargo donde iba a repartir todo lo que había preparado y tenía que repartirlo.

Antes de iniciar el reparto los que han corrido a caballo ofrendaban a la santísima Cruz, luego pasa a recibir la conserva los mismos que se van acercando de acuerdo a la relación de las ofrendas y les servían el plato de conserva de acuerdo a la cantidad de soles que han ofrendado; antes de recibir el plato de

conserva, queso, pan, tortas, deben de tomar la "Tanda" que consiste en 8 copas de diferentes mezclas de licor, muchos de ellos al tomar las copas ya no podían recibir la conserva por la borrachera que les causaba las tandas.

Una vez que se repartía a los de caballo le entregaban todo lo descrito anteriormente al nuevo Alcalde (El Cargo) para que pase al siguiente año, así mismo se repartía a los demás que están pasando de cargo junto con sus familiares.

#### LA ALCALDEZA

La alcaldeza es la comprometida a cocinar para dar de comer a los que se agrupan a correr a caballo depende directamente del Alcalde ya que el cargo es compartido, la Alcaldeza puede ser hombre o mujer, para pasar el cargo hace uso de lo siguiente: Tiene que pelar una vaca o torete de 150 kg., al mismo tiempo que se prepara para dar de comer a todos los demás que están pasando de cargo junto con sus familiares, la Alcaldeza no lleva sus comidas a la capilla sino cocina en su casa donde van todos los de cargo a comer. En la víspera de la preparación de la cocina, hacen fiesta en su casa y asisten todos sus allegados donde toman chicha, comen y se emborrachan y se amanecen velando.

Los gastos que le ocasionan a la Alcaldeza una vaca o un torete de 150 kg., azúcar, harina 50 kg/c/u. arroz, papa, yuca, queso, y todos los ingredientes que se utilizan para la cocina con el fin de que todo quede de lo mejor ya que la fe religiosa es pasar de lo mejor.

La Alcaldeza no se preocupa por buscar su remplazante para que pase el cargo el año siguiente pero si compromete la cabeza de la vaca o torete a la o el nuevo alcaldeza.

#### ALFEREZ

Es la persona que se encarga de cocinar tan igual que la Alcaldeza, la única diferencia es que el Alferez lleva sus ollas con la comida a la capilla para repartir ahí a todos los que pasan y quedan de cargo y a la feligresía en general; el Alferez se encarga de buscar su remplazante al que le entrega la cabeza del torete, comida especial, tortas, gallinas y cuyes preparados especialmente.

Los Alferez que pasan en la fiesta son en número de tres y todos ellos dedican un solo día para repartir sus comidas y generalmente lo hacen por las tardes y <sup>la</sup> competencia por quien cocina mejor presentando los mejores platos y comidas, esto en la actualidad está cambiando.

### CAPITAN O DEL GALLO

Capitán es la persona que se encarga de pasar el cargo tan igual que el Alcalde, la diferencia que existe que el día que corre el Capitán salen los amigos en caballos y se trasladan a un campo deportivo con el fin de que allí se realice un juego que consiste en lo siguiente:

El que, esta pasando de cargo lleva un gallo grande para ser jugado entre todos los que participan en la carrera, el gallo es jugado en parejas llevandolo de un lado para otro en donde primero lo lleva y el otro lo empieza a desplumar, cambiando de turno cuando han dado una vuelta cada uno; y así sucesivamente lo van pasando entre todos los que participan de la carrera; el nuevo sucesor del capitán es el que mata el gallo o la pareja quien le dio muerte.

El Capitán para pasar de cargo prepara conserva, quesos, pan tortas chicha entre otras cosas en menos escala que el Alcalde y tambien reparte lo preparado entre todos los que pasan de cargo y sus amigos, dandele al nuevo capitán una gran cantidad de los alimentos preparados en este caso puede ser la mitad de lo que el Alcalde prepara.

### SINDICO

Es el que se encarga de arreglar las cuentas y es la persona que pasa a ultimas para esto prepara pequeñas cantidades de alimentos pero han armado un fábulo altar de frutas y licores el que esta a la vista de toda la feligresía desde el inicio de la fiesta hasta lo ultimo, en el altar tambien cuelgan un zapallo gigante al que se le denomina el toro, este al ser vajado se produce un juego que se llama el toro robado y a cualesquiera lo juzgan que ha robado el toro y le cobran una multa que sea de su agrado y se sigue así hasta que alguien de los que se juzga dice ya el toro se ha muerto y se compromete a pagarlo quedando como el nuevo sindico para el próximo año. todos los que pasan de cargo en la fiesta de las CRUCES durante las ceremonias rebientan cohetes con el fin de alegar a la gente.

Todos los que pasan de cargo lo hacen como Devoción y Fe que tienen por la Santisima Cruz que es la patrona del caserio.

En la actualidad estas costumbres estan cambiando debido a diversos factores que vive nuestro país lo cual da mucha pena que las costumbres ancestrales se vayan perdiendo.

34

UNA DE NUESTRAS COSTUMBRES Y CASOS REALES DE SANTIAGO,  
DISTRITO DE CHALACO, PROVINCIA DE MORROPON, DEPARTAMEN  
TO DE PIURA.

INTRODUCCION

Santiago, es un pequeño pueblito, de románticos atardeceres, de panoramas muy hermosos, pertenece al distrito de Chalaco, provincia de Morropón, departamento de Piura. En este pueblito hay hogares muy humildes, donde todo hace falta; menos el cariño, amor, comprensión, donde se macera las buenas costumbres, conservadoras de la alta moral, fidelidad, honradez, trabajo, etc. Crecí en uno de esos hogares, con una familia numerosa de siete hermanos los que nos queremos mucho, siendo yo la hija ghuilca (osea la última de todos), por esa razón la pase mejor que mis demás hermanos, fui privilegiada y cursé mis estudios en el colegio particular "San Ramón" de Chulucanas, luego en el "Elvira García y García" de Lima. Mis hermanos sufrieron mucho ayudando a trabajar hombro a hombro con mis padres. Mis viejos acostumbraban desde siempre, sembrar: maíz, alberja, frejol en cantidad; en un lugarcito llamado "CHOZA QUEMADA", muy pródiga, de tierras muy fértiles y luego venía:

LA COSECHA

Cuando llegaba la época de la cosecha, todos tenían que salir de casa, yo era muy niña en aquellos tiempos y añoraba volver a mi casita, pero tenían que ayudar en la cosecha todos los días, agarrando maíz, etc; por lo menos unos quince días de día tras día y se dormía en la era cuidando la cosecha, encima de la taralla, tamo y una mezcla de mantas (colchas), teniendo cuidado de acostar a los bebés en el centro de los demás, para protegerlos del LEON, que gusta mucho de los niños, los saca con sumo cuidado sin que sientan los adultos que están durmiendo,

para luego deborarlos, han sucedido casos lamentables en otras familias, por eso se toman precauciones llevando también a los perros amaestrados para que ahuyente a las bestias salvajes. Después de las "agarras" (cosecha) se cargan (llevan) a la casa, la que se repleta (llena), las buenas amistades ayudan a éste trabajo desinteresadamente, pero el dueño de la cosecha les gratifica con un almud (dos latas), o según sean los días que acompañaron al trabajo. Luego en el devenir de esos días, cansados de tanto trabajo, la familia vuelve a sus hogares a retomar el quehacer del mismo, esperando que en otra ocasión como ésta las cosechas lleguen otra vez.

Mi madre, una mujer de noble corazón y de talento admirable, una gran financista, aunque era iletrada y de escasos conocimientos, pero muy educada. Estando en casa, se disponía a preparar la merienda, se le veía agotada, sin ánimo; recuerdo que mandaba a mi hermano para que fuese a lavar la cafetera, para pasar café, mi hermano muy cansado del trabajo, le dijo que no podía..., yo aún era pequeña, aproximadamente de unos 10 años, me di cuenta de su firme negativa, el chorrillo de agua estaba fuera de la casa a unos 30 mts. de distancia, la luna estaba llena, muy claro en límpido cielo y para que mi mami no tenga cólera, solícita fui inmediatamente, recuerdo que fui tarareando una canción, arrojé la taca a unas plantitas del jardín para que le sirvieran de abono, fui al chorrillo que estaba muy cerquita a una planta de álamo, (árbol gigante de hojas delgadas, amargas y muy verdes), lavaba y lavaba la cafetera con un bagacito, que me servía como esponja, luego me di cuenta que algo raro estaba pasando, una sombra se proyectaba, se movía y se movía, de primera intención creí que era la cúpula del árbol la que se mecía; como seguía moviéndose, presté un poco más de atención y miré detenidamente la sombra redonda, luego hice un alto, miré hacia arriba y grande fue mi sorpresa al ver un especie de aparato de forma ovoidal, osea un poco ovalado que parecía estar estacionado en la



cima del árbol y al mismo tiempo se movía, destellando luces de colores bajos, parecía que una parte era mas movible que el resto, me dió miedo, grité, corrí y ví que ese aparato se fué velozmente a perderse por entre los cerros; mi mamá salió a auxiliarme, le conte el caso, ella me contestó diciendo que seguramente era un cometa, me relató el seceso de un cometa que ella había visto pasar por estos tiempos de cosechas, describía q' era de una cola larguísima, que votaba chispas de candela, con una cabeza grande, que casi topaba el cerro, y que ella se asustó mucho, creyendo que había llegado el fin del mundo. supongo que fué el cometa Hallein, allá por los años de 1920; crecí con esa idea, pero como ya dije, ella carecía de conocimientos, para encausarnos lo suficiente, ella no era instruída, porque en sus tiempos los padres eran demaciado machistas, no permitían que la hija se educara, por que decían que la mujer era solo para la casa que era perdida de tiempo el estudiar.

En esos tiempos por acá no se sabía de la existencia de los OVNIS. Ahora analizando este suceso me doy cuenta que no fue un cometa, lo tengo grabado como si fuera una fotografia en mi cerebro; además los cometas no se estatizan, siguen su trayectoria, pués pienso que fue un ovni por lo que puedo recordar tan frescamente y de tal modo alguna vez hay un suceso que me relaciona, no tan directamente como esa vez, pero hay algo de lo inexplicable...

#### DATOS PERSONALES

NOMBRE : CELIA RAMIREZ PAZ DE HIDAIGO.  
L. E. N° : 03344916.  
EDAD : 46 años, NACI UN 08 de NOVIEMBRE DE 1946  
DIRECCION : CALLE PIURA N° 246.  
SANTO DOMINGO, MORROPON, PIURA.  
OCUPACION : PROFESORA.

COSTUMBRES Y VIVENCIAS DE MI TIERRA. SANTO DOMINGO,  
MORROPON, P I U R A.

EL RODEO  
(LAS PIRCAS Y NUEVA ESPERANZA)

En el distrito de Santo Domingo, provincia de Morropón, departamento de Piura; existen lugarcitos muy hermosos, dignos de conocer y hacer una historia auténtica, verás, moderna, sin distorcionar los acontecimientos, es decir, sin disfraces ni tapujos.

Tenemos un lugarcito llamado Las Pircas, Nueva Esperanza, es sensacional, maravilloso. De Santo Domingo a medida que se va subiendo escaloncito por escaloncito, parece que vamos a tocar el cielo con las manos, el sol sale tempranito, sonriente y coquetón, solícito a tibiarse sus serranitas,, en especial a sus PASTORAS que impacientes lo esperan, ateridas pasientando su ganado, el sol sale mas grande, pero no se siente su calor por las fuertes corrientes de aire; para la gente foranea (extraña o visitante) es chocante porque le quema la piel y se parten los labios por el excesivo frío, a los que son natos de allí no les afecta porque ya están acostumbrados a su clima; respiran un aire de escaso oxígeno, por eso su gente son coloraditos, por la afluencia sanguínea, porque les falta oxigenación en la sangre, el aire es puro, sin rasgos de contaminación; en cuanto a su personalidad son gente sana y buena, graciosos e ingenuos, por su modo de ser y falta de cultura son esquivos, tienen un dejito propio de la región bagaje muy pobre.

En cuanto a su modo de vida la mayoría de ellos son criaderos, osea que se dedican a la crianza de ganado, tanto lanar, caballar, porcino, ovino y reces, en menor

escala son agricultores porque solo produce: ocas, oyucos, trigo, cebada, arveja, ajos y frejol, los mismos que usan en sus alimentos diarios en sus preparaciones tradicionales como: sango (a base de trigo), tortillas, caldo (sopa) de ajos, de oyucos, ocas y mashca (a base de trigo molido finamente, mezclado con chancaca o azúcar). No saben variar las comidas, todos los días preparan lo mismo, por falta de conocimiento necesario o encausamiento.

su clima es muy frío, está a 1700. mts de altura.

costumbres: se alimentan de lo que produce la región, raramente cambian de comidas (por falta de orientación), casi no consumen los demás artículos como son: arroz, azúcar, fideos, verduras, etc; por la costumbre y porque a veces la producción es mala y no alcanza para solucionar con el trueque.

sus prendas de vestir: Las mujeres, usan vestidos multicolores, vaporosos, muchos ganchitos de colores en la cabeza, grandes aretes de oro, collares de colores, y ojotas. Los hombres, usan ponchos, alforjas, sombreros grandes, pañuelos blancos marcados con figuras, chalinas, ojotas, etc. El enamoramiento según cuentan algunos ancianos, tiene raigambre como se produce, pero esto va evolucionando con el transcurrir del tiempo y el avance de la civilización, antes dicen nuestros abuelos que los enamoramientos se producían así: Los jóvenes enamorados las espían donde ellas iban a traer agua, las cortejaban a su manera y llegaban a enamorarse, luego apareció los llamados PIKIUS, los jóvenes concurrían a las fiestas y con las canciones se decían todo y llegaban a concretarse sus ideales, también se sucedían "las cuidas" de la producción cuando estaban en sus chozas y de lejos se cantaban cumanas como estas.

HOMBRE:

1. Una estrella se ha perdido, el sol la anda buscando, amores voy olvidando, pero el tuyo no habrá cuando.

CONTESTACION:

1. El romero no florece, porque no le vean la flor, mi corazón ni te quiere y tú necio con mi amor.

2. La guitarra que yo tengo, tiene boca y sabe hablar, solo le faltan los ojos para que me ayude a llorar.
2. La luna está oscura, el sol no le dá su luz, tu quieres darme ternura y que cargue con mi cruz

En otras oportunidades van a las fiestas patronales, donde las parejas se encuentran y con sus miraditas se enamoran, sin poder casi conversar porque los padres son muy, muy celosos de sus hijas. En cuanto a Educación, hay C.E. que no tienen infraestructura adecuada, carentes de mobiliario, el profesor tiene que ser ingenioso, artista, además adecuarse al ambiente, va perdiendo de esta manera el verbo florido de la expresión, por el continuo rose, se hace hábito, haciendo un gran esfuerzo por conservar la cultura y enseñarles, para lograr una nueva conducta, y pese a ello en algun momento se les escapa el dialecto de estos sitios, por ejm: si pué miamo, taita vengta pta ca, etc.

cuando la estación de invierno se acerca, tienen que emigrar a las zonas templadas con su familia y todo su ganado, en esos meses (enero, febrero, marzo) los rigores del clima son inclementes con nevadas, frío, lluvias, entonces ante esto, empieza:

## EL RODEO

consiste en juntar (reunir) todos los animales en un corral, para llevarlos a otros sitios en manadas, para cambiarse de lugar y climas pesados, como estos animales crecen sueltos, es decir no son de amarra (amarrarlos), son ariscos (esquivos), no dejan que las personas se acerquen facilmente, entonces se dán cita los mejores laceros (hombres con lazos, hechos a manera de sogas de cuero de animales y montados en caballos), estos caballos son ghirros, osea pequeños e insignificantes, pero de gran fortaleza y entre otros de raza mejorada. se disponen a capturarlos y los animales que son ariscos, huyen y pegan (dan) la estampida a todo dar; los laceros van al galope y con certera puntería logran enlazarlos, atraparlos y sujetarlos en la sincha de su caballo, los que son amaestrados y domados para hacer fuerza, hasta que el animal enlazado sea

vencido, luego lo encierran en el corral; así se repite el rodeo uno por uno hasta terminar. Después de unos días que se han domesticado se emprende la emigración con todos sus animalitos y su familia, planificando regresar hasta el mes de mayo, época en que empiezan los niños a ir a sus escuelitas a alegrar las campiñas y el sol empieza a sonreír coquetamente a sus lindas serranitas, ya que algunas de ellas no quisieron emigrar y desidieron casarse y dormir calientitas con sus amados compañeros, haciendo gala del dicho: "Más vale dos berijas, que mil cobijas", y arruyarse con ese constante ruidito de la lluvia y el frío que invita al romance, a dormir bien abrazaditos, muy juntitos, sintiendo la respiración ascelerada y el palpitar de sus jóvenes corazones, unidos en uno, los que se sobreponen a todo lo peor, porque el amor supera todo, vence el mal.... Las murallas más fuertes son vencidas por amor. Elbs dicen; que al amor hay que cuidarlo como a un jardín para que sepa florecer y que "Dios es Amor".

Así es pués el transcurrir de los tiempos para estas familias serranas, tratando de sobrevivir y ganarle la partida a la naturaleza, ingeniándose la forma de sobresalir, estar y sentirse mejor.

#### DATOS PERSONALES

NOMBRE : CELIA RAMIREZ PAZ DE HIDALGO  
L.E. N° : 03344916.  
EDAD : 46 años, NACI UN 08 DE NOVIEMBRE DE 1947.  
DIRECCION : CALLE PIURA N- 246.  
SANTO DOMINGO, MORROPON. PIURA.  
Adicional en piura;  
Atahualpa N° 107  
Talarita - CASTILLA.  
P i u r a.  
OCUPACION : PROFESORA.

UNA DE NUESTRAS COSTUMBRES DEL DISTRITO DE SANTO DOMIN-  
GO-MORROPON - PIURA. PERU

INTRODUCCION

Todavía por nuestra serranía PIURANA - SANTEÑA, no se extingue del todo ciertas costumbres ancestrales que nos legaron nuestros antepasados, nuestros seres queridos, semilla innata de nuestra existencia. En un lugarcito llamado JAGUAY, que pertenece al Distrito de Santo Domingo, es un pedacito de cielo que lo raptó el ser humano para dejarlo en la tierra, porque arroba y produce encantamiento a los que le conocen, a sus moradores, a sus visitantes, a las parejas enamoradas que él gentilmente les invita, tendiéndoles sus alfombras con hojas otoñales de los árboles y que pone su música de "fondo" con el dulce trinar de los pajaritos y de las chicharras que forman su concierto, las candelillas (luciernagas.) como luces de bengala que solícitas aportan al idilio y Cupido feliz de tanta suerte... Ellos mirándose a los ojos a la luz de la luna, las estrellas, la "Cruz del Sur, el Arado, las Tres Marías". Constelaciones que en limpio cielo embelezan y colaboran a dar felicidad y hacer la vida mas llevadera para olvidarse de lo grave de nuestra situación.

Así es pues nuestra sierra Santeña, con sus pueblitos pequeños, pero su gente posee un gran corazón, sano y noble. El JAGUAY, duerme a los pies de los Andes, a 1,500 MTS de altura, es un centinela del "HUAYCAS", cerro que siendo viril y magestuoso, salió a cortejar al Avión Carguero de la Línea AERO-PALAS, de Argentina, en 1971. Celoso de sus siete tripulantes, salió a rescatar a su HEMBRA de entre Seis hombres que viajaban, era nada menos que la PRIMERA COOPILOTO DE AMERICA, llamada Mirtha, preciosa mujer por cierto, de cuerpo escultural, de piernas contorneadas, un cabello azabache con un brillo natural, como el de nuestras indias que cuidaban con esmero su hermosa cabellera, con sus secretos de hierbas empleando la raíz del CHUCHAU o Maguey; y el Huaycas se dio de Amor y de sus encantos, salió muy seductor y galante al encuentro del "PALAS", pecó de egoísta, celoso y se vengó con los demás, saciándose de su Sed de HEMBRA Virginal; hoy, amoroso la tiene eternamente en sus brazos.

Aquella zona es muy pródiga, es un edén, una tierra bendecida por Dios, Fértil Cien por ciento sobre Cien: 100%. Produce trigo, cebada, maíz, frejol, arveja, papas, 100. hortalizas, enormes zapallos, zambumbas, cañas.../

café, plátanos, higos, manzanas, diferentes frutas, etc ¿Qué te parece...?, ¡Un Paraíso, verdad!. No exajero ¡Te invito a conocer!, porque no hacer turismo, nos aprenderemos a conocer, y así conocerás todas nuestras costumbres, el sistema de trabajo, seremos amigos.

Te obsequio un sistema de trabajo:

### LAS MINGAS

Son empleadas en los múltiples trabajos del quehacer diario, por ejemplo, cuando se ara la tierra para sembrar los cultivos, para cegar, cosechar, etc, sin cobrar dinero, aunque aveces se pagan las FUERZAS con trabajo mismo.

Para juntar leña para el invierno, se recoje de más arriba del cerro; la persona que va ha realizar este trabajo avisa a sus amistades que lo acompañen con sus yuntas (yuntas de bueyes) para bajar la leña del cerro y sus mujeres de estos para que acompañen en la cocina a la compañera de casa; esta gente es muy unida y desinterezada, traen sus toros con sus yugos y coyuntas para enyugar y amarrar la leña y a sus pequeños hijos, que, sirven de guías delante de los toros, para que no se vayan por mal camino. El día señalado se presentan hasta veinte yuntas (40 toros) para ayudar a la "amistad grande" que ellos llaman y lo que nosotros llamamos amigos, las mujeres preparan los ollones de comida, preparan el SHITINGUL, que es el potaje tradicional de la época, se prepara con frejol pelado bien especito, mezclado con mote pelado, aliñado con sus condimentos y achote en jugo de carne que el día anterior ya habían pelado, uno o dos carneros de los mejores para servir con arroz graneado, yucas y guineos a los costados y encima lleno de presas (por lo menos medio kilo de carne); también se prepara el caldo (sopa) con recado de guineo (plátano), yuca, o yucos, papas, bien espeso y su troncha grande de carne. Para servir se hace sin discriminación alguna, ni siquiera a los guías que son los niños; les sirven primero su shitingul en unas enormes lapillas (mates) bien llenas; la mayoría se llena con el caldo nomás y el shitingul lo llevan para su casa, para compartirlo con su demás familia que quedaron cuidando su casita y sus animalitos; las mujeres ayudan a la señora dueña de casa en todo, muy agitadas por el calor del fogón, cosinan y bromean haciendo a la vez vida social en armonía; son las últimas en comer y después de tremendo agetreo la dueña de casa les cashuma (obsequia) lapillas grandes de la preparación para que lleven a sus hogares.

Los toros son fuertes, abanzan gruesos y pesados por los y lo emocionante del caso, es que por esas bajadas...

(cerros) de caminos angostos, los toros corren y se ti ran por los bordos y la mayoría de veces no les pasa nada; la leña que juntan alcanza para todo un año de trabajo tras trabajo. Este evento parece una feria, es divertido porque después del trabajo les invitan chicha, primera (cañazo), hay jugadas de toros, apues tas, etc.

Por el trabajo y los toros nadie cobra nada y cuando se retiran se observa sus ponchitos amarrados a manera de alforja y allí llevan su matesito de comida y en su casa sus pequeños esperan impacientes y ansiosos de la llegada de sus padres para comer el fiambre, conversando el acontecimiento vuelven a comer todos juntos y felices con ese olor a "hombre"; se disponen a descansar con sus mujercitas, las eternas compañeras de su vida, de una fidelidad incomparable, no importa que su compañero sea feo y pobre, lo importante es que sea trabajador, que no le falte la comida para sus Churres (Niños) y que se casaron con ellas por amor, dándoles su apellido, el respeto y la dignidad de señora; se convierten en esclavas, pero también son celosas de su hombre, no quieren compartirlo, defienden su amor y su propiedad privada sin desmayar.

Así es pues mi gente serrana, a quien admiro y lucho por su mejoría social.

Santo Domingo, Junio 21 del 93

#### DATOS PERSONALES

NOMBRE : CELIA RAMIREZ PAZ DE HIDALGO.  
L. E. N° 03344916.  
EDAD : 46 años, nació un 08 de Noviembre de 1947.  
DIRECCION : CALLE PIURA N° 246.  
Santo Domingo/Morropón. Piura.  
OCUPACION : Profesora.



REMITE:

CELIA RAMIREZ PAZ DE HIDAIGO  
CALLE PIURA N<sup>o</sup> 246  
SANTO DOMINGO  
MORROPON - PIURA.



SER  
SERVICIOS EDUCATIVOS RURALES  
MANUEL VILLAVICENCIO N<sup>o</sup> 825.  
LIN CE.

DATOS

169

NOMBRE : FELIZANDRO NUÑEZ PASAPERA

EDAD : 40 AÑOS

OCCUPACION : AGRICULTOR

DIRECCION : CASERIO EL CONVENTO, MALINGAS ALTO, TAMBOGRANDE, PIURA.

E

En ésta oportunidad por tratarse del 15º aniversario de ANDENES quisiera escribir a los lectores de esta revista de todo el Perú para contarles alguna de tantas costumbres de mi tierra, de mi lugar, EL Convento, un pequeño caserío con viviendas dispersas es un sector de la Cooperativa Malingas Alto en Tambogrande, Piura. Sus hombres somos pequeños agricultores y/o pequeños ganaderos. Sus mujeres se ocupan de ayudar a sus esposos e a sus padres en la chacra con los animales, aparte de los quehaceres de casa, esta costumbre tiene como título "LAS FUERZAS".

### " LAS FUERZAS "

Años atrás, cuando existían las haciendas, los colonos e moradores de Malingas Alto no poseían un terreno de cultivo mas bién se dedicaban a la cría de cabras y ovejas en pequeña escala y algunos pocos tenían un par de vacas y de Yeguas, y el burro e burra de picota (1) que no faltaba. Los campos cubiertos de algarrobos, oberales, chaquiros, zapotes, etc. y mas que todo sus pastos naturales que eran tan ricos que eran codiciados por gente de otros lugares y como el terrateniente no dejaba que el pobre tubiera mucho ganado, además había que pagarle al hacendado un arriendo del 10% en animales, no permitía aprovechar bien esos recursos con un regular hato de ganado.

El que tenía chacra era un privilegiado de Dios y del patrón y nunca le faltaba la comida; tenía yuca, camote cebolla, maiz, etc. y todos los días le visitaban los vecinos, por una planta de yuca, un choclo o cualquier cosa y el le vendía o le regalaba, a veces le daba "recado " (2) pagándole el trabajo que este le hacía.

El chacarero acostumbraba a sembrar cebolla, sin pagar ningún centavo, sembraba con varios partidarios o socios a la "media " o al partir como se dice; estos con anticipación abonaban el terreno con guano de cabra, le ponían 80 "burros" (3) para una arroba de semilla. Una vez remojado el terreno con el estiercollo dejaba que pudra y cuando estaba para sembrar se hacían grupos o pequeñas mingas que llamaban "fuerzas" por que se prestaban el trabajo de los jernales, y un día era una "fuerza", un día donde uno, un día donde el otro, el tercero donde el otro, etc, etc, el partido (4) que llamaban era que el dueño de la chacra ponía: La tierra, la semilla y la comida para los peones y tenía que ser carne de chivo o de gallina y el socio solamente ponía el trabajo, en fertilizante no se gastaba por tenía guano de cerral, el socio durante el tiempo que asistía el cultivo de la cebolla, el otro le daba las tres comidas, para

él y todos los que le daban "las fuerzas", cuando la cebolla estaba de saca o cosecha hacían lo mismo. No se pagaba ningún dinero, y, que cebolla que producía, siempre daba mas de un quintal por libra de semilla sembrada.

Esta costumbre fué muy buena y nosotros la hemos heredado, y cuando ya no han existido las haciendas y nos hemos organizado en Comités siempre nos damos fuerzas, aunque ya un poco diferente, por que como ya nos hemos hecho productores de cebolla sembramos mas terreno por que todos tenemos una chacrita y ya no sembramos al partir, el Comité de Productores con un Fondo Rotativo, nos dá el abono, semilla, insecticidas, y el T Tambo Campesino: Arroz, azucar, aceite y otros a campaña o sea hasta que cosechemos, se nos dá también en alquilermulas con arado, bombas a mechila, etc. Entonces en las reuniones nos ponemos de acuerdo para ver que día vamos donde el uno o donde el otro y el dueño de la siembra da el almuerzo con el compromiso que tiene que ser cabrito a gallina como antes.

Esta costumbre de sembrar con puras "fuerzas" le hemos dado mucha importancia por que dá muy buenos resultados, pero me estoy dando cuenta que se puede ir perdiendo; algunos chacareros que no están organizados están sembrando en sociedad con comerciantes, quienes vienen a ofertarle la semilla, urea, y dinero para los jornales durante la campaña, al final, o sea en la cosecha saca sus gastos de inversión y de la poca utilidad que queda se reparten. Cada día hay mas comerciantes que vienen a ofertarnos ésta modalidad, y éste año somos pocos los que sembramos con "Las Fuerzas" o pequeñas mingas como antes. Esto nos perjudica, por que en esos grupos de trabajo compartiamos nuestras ideas, bromas, nuestro almuerzo y otras cosas bonitas, a parte de eso todavía el compromiso que hay que venderle la cosecha al mismo comerciante. Así poco a poco nos van individualizando y desuniendo y en el futuro los comerciantes se van a aprovechar de nosotros como mas antes, y eso del intermediario ya lo habiamos erradicado en nuestro Comité.

Sería una lastima que ésta costumbre de " LAS FUERZAS" se pierda. Por diferentes factores: " NUESTRAS COSTUMBRES VAN CAMBIANDO ".

1. PICOTA= Estaca grande donde se amarra un animal.
2. RECADO= Se le llama a los alimentos que produce la chacra como: yuca, camote, etc.
3. BORRO = Lo que carga un burro, o dos sacos llenos.
4. PARTIDO= Compromiso asumido por ambos socios.

REMITENTE:

FELIZANDRO NUÑEZ PASAPERA

CASERIO EL CONVENTO - MALINGAS ALTO  
TAMBOGRANDE - PIURA.

(Cdo Hnas. NOTRE DAME  
APDO. 123. SULLANA.)



SERVICIOS EDUCATIVOS RURALES  
(SER)

MANUEL VILLAVICENCIO 825 LINCE, LIMA 14

Landa 90. doc

PUBLICADO  
EN N° 90-91

91

En esta oportunidad, escribiré una escena de las tantas costumbres nuestras que se desarrollan en el caserío el Convento de la Cooperativa Agraria Malingas Alto, del Distrito de Tambogrande en Piura. No me inspira los premios me mueven un espíritu campesino de hacer conocer nuestras buenas costumbres al interior de la sociedad. Se lo dedico de todo corazón para "ANDENES", que al cumplir sus 15 años de vida institucional, y al ver tenido la gran oportunidad de recibir su N° ejemplar 037 nos permite mantenernos actualizados, del acontecer nuestro. Que estos 15 años se quintupliquen para nuestro intereses, que todo sea dicha y prosperidad, ¡SALUD ANDENES.

### VAMOS A LA "LANDA"

En mi caserío desde hace muchos años se mantienen viejas pero nobles costumbres y tradicionales celebraciones en el corte de pelo o "LANDA"

#### ELECCION DE LOS PADRINOS :

Don Fermín convoca reunión de familia, para acordar designar a los padrinos del corte de pelo o "LANDA" de su menor hijo Juan. Su esposa María, sus otros hijos ancianos esperan saber los nombres de los escogidos; Fermín pide hagan mucho silencio, va anunciar los nuevos compadres, tengo deseos de que sea don Carlos con su esposa Victoria.; son muy buenas personas bien vistas en el caserío; además tienen platita para responder al compromiso; sea como fuere el machismo se impone la designación es aceptada, así por las mentes del resto de casa pasen otros nombres.

#### SALEN DE CASA A PROPONER A LOS DESIGNADOS:

Buscan una oportunidad o más clara la propiciación hecha una botella de cañazo de ese bien bueno, un sabá de por la noche acuden con su esposa a casa de don Carlos, en el trayecto del camino conversan ambos él dice ojala Diosite quieran aceptar, son muy buenos, hombre responde María además el churre pueda que saque algo al padrino que es comerciante y trabajador, muy honrrados.

#### LLEGADA A CASA:

Una vez que entran saludan cordialmente, conversan cosas del quehacer cotidiano; como la minga, la chacra, las sras. también hablan de los quehaceres de casa, enfermidades en la familia. Luego don Fermín pide ser escuchado el prepecito de su visita, que le sirva de padrinos del corte de pelo de su "chelite", los dueños de casa y flamantes designados se miran e se encieran el cuarto ó cocina para ponerse de acuerdo, vienen y ponen algunos inconvenientes como no estar preparados; esto al principio luego aceptan. Don Fermín y María agradecen la aceptación y de un lado de su alforja saca la botellita de cañazo y se la brinda a su nuevo compadre, como muestra de agradecimiento este previo permiso del anfitrión, esto es un hecho preliminar al grande acontecimiento; luego de tomar unos tragos se ponen de mutuo acuerdo para pactar fecha en que se celebrará la "LANDA"; importante acontecimiento que empieza a difundirse por todo los rincones del caserío con una grande expectativa. //././.

## "DIA DE LA LANDA"

Todo el caserío esperan ansiosos el momento y por lo general se hacen realidad los sábados por la tarde ,para que siga el domingo y hasta el lunes sí es posible lo que se le llama "recorcheva". Todos estos preparativos comienzan con saque de abundante leña y agua en los burros , cuentan como ayudantes a parientes y cocineras de confianza y sazón exquisito. Deciden sacrificar 03 cabras las más gordas un pavo de mecha y unas cinco gallinas criollas, mas una bolsa de tallarín un saco de arroz los cabras se prepararan con mo estofado servido con arróz y yuca las aves en horneado con tallarín y camotes e platanos horneados en un hoyo profundo que con rescoldo de brazas se entierra y sale el llamado copús. La chicha en abundancia cantidad en basijas de barro parecen soldados en formación, estan que espumean los tinajones comentan por allí trago fuerte como cañazo y botellas de sauternes para el brindás, completan la escena la barrida o limpieza total de la casa pampa y el camino de ingreso por donde llegarán los futuros compadres. construyen ramadas de cún cún o tallalla de maíz con trancas o burritos de asientos para el resto de la concurrencia.

### LA HORA INDICADA;:

Son aproximadamente las 08 de la noche y hacen aparición los padrinos , vestidos con sus trajes típicos de la zona , paralelamente aparece tambien el dueño de la música que consiste en un "PICA" ó tocadisco funciona a pilas o en caso de batería; mientras los padrinos saludan, el tocador o musiquero instala en el lugar más adecuado las parlantes y maquina del aparato, hasta aquí las familias del padrino y de casa se ubican en la sala y el resto de invitados y no invitados toman posesión en las ramadas o pampa; todos los churres gritan ya llegarán los padrinos . Todo es júbilo y alegría don Fermín y doña María se sienten honrados con tanta y muchísima multitud, luego ordena servir unos potes de chicha entre unos traguitos de licor fuerte para animar los sentimientos. se ponen de mutuo acuerdo para realizar el acto de la "LANDA" aproximadamente esto es como las 10 de la noche María sale con Juán bien vestido y luciendo una hermosa cabellera, en la mesa se observa un plato con una tijera don Fermín pide silencio a todos los concurrentes anuncia que se llevará a cabo la gran "LANDA" pide invitando a los padrinos tomen posesion. Una vez con el ahijadito en la mesa los padrinos piden al TTe. Gobernador que haga de apuntador le dan un cuaderno y un lápiz cortan los primeros mechitos de cabello el niño quiere llorar luego termina su tarea y depositan mucho dinero en el plato atento cuenta la plata el apuntador y anota en su cuaderno ; luego invita a los concurrentes a acompañar a padrinar el acto todos desfilan hombres y mujeres y anotan sus nombres y cantidad a portada y de acuerdo a esto se les servira la comida, esto se presta muchas veces como una competencia. Despues piden atención hacen el conteo de dinero y comunican al padre del niño, los padrinos en una taleguita hechan

la platita y recomiendan que le empleen en compra de animalitos como res paldo y se confunden en un fuerte abrazo y se proponen respeto y consideración que solo la muerte lo acabaría esta amistad, a hora somos compadres hasta que Dios diga basta. sirven el s auternes como muestra de vriné dis. Los concurentes xrompen en fuertes aplausos y griterios de vivas y hurras a los compadres o padrinos que se toque la música que bailen los compadres, así es esto se cumplen luego cambian que bailen los padrinos el tecader pone discos, pero don Fermín ordene se sirva la comida el apuntador se coloca en la puerta de la cocina para leer el nombre y cantidad de soles del aportador y de ese mismo orden se le sirve todos los xx apuntados con preferencias, mientras a los padrinos una comitiva especial los atiende en la mesa colocan unos tremendos platos de estofado parecen cerros colmados de presas arroz y yuca cualquiera con verles se llena; un tinajón de chicha suben a la mesa. Se aproxima el horneado una ave patitas hacia arriba para cada uno de los padrinos el tallarán los camotes y platanos horneados mas chicha mas viné y trago fuerte, los padrinos invitan a los mas sercanos a que les ayuden a comer o sino piden taleguitas para llevarcelos a su casa para el canlentadito del otro día. Terminada esta gran resepción los concurentes vuelven a pedir música y el encargado coloca discos como "QUE BAILEN LOS COMPADRES" "LA CHICHA DE LA SANTA" "VIVÉ LOS PADRINOS" "QUE SALGAN TODOS A BAILAR"., efectivamentebtodes salen a bailar pañuelos blancos bordados y otros de multicolores se observan el aire a cual más mejor que algaravilla y resonancia se observa en esta escena. No hay penas no hay años secos ni enfermedades no existe crisis todos se desbordad u confunden en inensa alegría, tanto pañuelo blanco se ven que parecen bandadas de blancas palomas velando en el cielo. Los padrinos hablan y dicen diviertanse muchachos todos más trago, luego anuncian que regalaran al ahijadito una vaquillona o cabrita esto de acuerdo al recurso y se cumple al pie de lo dicho; esta es la semillita para nuestro ahijado. La jarana debe continuar, emberachan al tecader de música por que no se valla conforme lea tiende el deja libertad a la maquina, y aveces los dañan o se van cuando no se les da importancia; los asistentes hacen coutas de dinero para ajuntar mas horas de música, luego se anuncia que se servirá un aguadito para reconfortar a los asistentes de esos de gallina criolla y sigan tomando y bailando se llega el domingo y pasa al día lunes la recorcova como el disco que dice "QUICIERA SER PAJARITO CON LAS ALITAS AZULEZ PARA DIVERTIRME SABADO DOMINGO LUNES" aplausos y vivas Recien el día lunes para el martes se acuerdan de sus tareasa cotidianas pero comentan que buena que estubo la "LANDA" pura musica criolla huayne marineras y aires tipicos este si es bieh guena, despues de stes acentenciamientos se dan cuenta que el cerre les dejo una cabrita el, leon se la comio pero todo se soluciona hacido por la landa. Despues se han realizado estos mismos acontecimientos pero ya no igual a los de antes todo a lo moderno, invitados con tarjetas y de su agrado





DATOS PERSONALES

Nombre : Benjamin Montero Calle  
Edad : 37 años  
Ocupacion : Pequeño agricultor  
Cargo : H. Gobernador en el Caserío -  
Dirigente, de la FRADEPT.  
Direccion : Caserío EL Pionviento. Coop. Agra.  
Malingas Alto, Distrito de Tomsop grande  
Piura.

7911

En el caserío El Convento, ámbito de la Cooperativa Agraria "Malingas Alto" perteneciente al Distrito de Tambogrande, Prov. y Dpto. de Piura región Grau; vivimos 85 familias de una forma deseminadas donde uno mejor crea conveniente construir su vivienda o choza. Es una zona ereaza pero en epocas de lluvias se convierte en un verdadero paraíso por la diversidad de plantas y pasturas, que retoñan de la noche a la mañana y crecen como si estuvieran en una firme competencia. Su clima templado, su tranquilidad y silencio de las noches hacen de este lugar un hospitalario caserío al compas del gorjeo y melódicas y suave cantar de las avecillas que tejen canciones. Era un mes de Diciembre del año 1978 con un hermozo atardecer opaco próximo a la celebración de la navidad y del nacimiento del Niño Dios como decimos los lugareños; apareció en la localidad un personaje totalmente desconocido por todos, que por sus rasgos y apariencias físicas daba desconfianza pero a la vez daba lástima su tamaño era menudite, narizón, sus pestañas erancortitas como un par de antenitas de tábano sus cejas casi nada pobladas como rastroje mal quemado, un par de orejas grandes mas cocidian con un par de cazuelas testaderas y completaba la figura sus pies que no poseía ningún dedo, que cuando caminaba este parecia movimientos de cuerpo mecanizado, dijo un morader parece grillo transformado en ratón. Me hacía la ilusión de estar al frente de un ser llegado de otro planeta, aca se era un enano, un marciano, en fin alguien que se escape de una tribu. Sus primeros contactos de comunicación los hice con algunos chabarereros de la zona para someterce a tareas agrícolas havididad que en cierto tiempo demostré dominar por vercele ser un bueno y rrudo chambeador, tanto a la inclemencia del sol como a las espinezas hiervas y plantas que para su piel eran caricias e estimulo de un neto cholo; que jadeante las desafiava a la inclemencia temporal. Dijo llamarce ROMAN, sus apellidos no recordaba exactamente pero según él había quedado deseredado desde el primer día de su nacimiento, su edad no mas de 40 años aunque muchas veces dijo tener 15 años algo gracioso pero era un ser inoconado por su trizte trayectoria de desamparo moral y social. Durante 02 años fue objeto de una desmesurada explotación, como era forastero él pobre no tenía donde caer muerto ni familiar que lo proteja su caracter temperamental cambiava de acuerdo las circunstancias que le tocaba pasar, pero e inofensivo. Lo haciam trabajar mucho horas extraordinarias más dicho no tenía horario; recuerdo muy bien lo escuché en una vez decir yo chambeo de 06 a 06 como todo cholo, su salario infijo y misero de acuerdo a la conciencia mal o buena donde le tocaba trabajar; peer la situación no conocía la equivalencia de los billetes ni monedas, trabajaba días festivos como las velaciones Fiestas Patrias; peer no tenía fecha de cumpleaños. Pero don "ROMANCITO" o "MOCHITO" como se le conocía familiarmente se hizo popular y se gano el aprecio y estimación del niño y adulto por su manera de ser y su salud característico que no olvidó; BUENOS DIAS DE DIOS MI SEÑOR. Se hiva a raelzar una fiesta comunal y un grupo decidimos invitarle para que se ambiente y conocerle mejor sus rasgos

con unos traguitos y bromas le propusimos que debe de mejorar su vida su  
situación, que no debía de ser esclavizado. En una asamblea general de la comuna  
le enseñamos a conocer sus derechos fundamentales y le proporcionamos faci-  
lidades, como tenía derecho a vivienda, terrenito de cultivo mucho se ale-  
gre y agradeció con unas ciertas frases "MIS SEÑORES DIOS LES PAGARA ALGUN )  
DIA LO QUE HAN HECHO CON ESTE POBRE HUERFANO" le obsequiamos ropita usada  
maderas para su casa y dijo que la haría lejos del caserío para no molestar  
a nadie y fué así que construyó su chozita en la punta de una loma alto y  
aislada rodeada de una, frondosa veguita de algarrobos, allí levanto su cho-  
za a base de tarallas secas de maíz, parecia un corral menos una vivienda  
pero lo importante que la supo adaptar era a la vez cocina, dormitorio y sa-  
la de resección, aquí no molesto a nadie solo los pajaros eran sus vecinos  
más cercanos a él, como se le veía feliz de la vida. Seguidamente rezó en una  
condonada y faldada de la misma loma y transformo a chacra ese rudo terreno,  
que pronto le hizo producir y dedico sus esfuerzos a cultivarlo aunque lo hacia  
tan desordenadamente a la costumbres nuestras, pero que su producción era  
un prodigio y admiración de todos los vecinos, esta misma producción la dedi-  
caba al autoconsumo; que tube la importante oportunidad de apreciar y sabe-  
rear sus alimentos que era una mezcla a falta de aceite que no lo usaba  
ni los característicos aliños, pero sí la sal esta comidita de chacra como  
él decia e esta dieta poco a poco la fué mejorando era su vida un poco her-  
mitaña. La acitacion le sonrio un poco, estando reunidos en una faena dijo  
querer contraer matrimonio con una chica que era por cierto la mas bonita,  
que existía en el lugar esta fantastica ilusión él pobre no la pudo ver cris-  
talizada por Dios le llamo a rendir cuentas un día. Lamentablemente es triste  
reconocer y decir que un ferastero se enfermó, acudimos a brindarle reme-  
dios y primeros auxilios, como los grupos de visita diarias que se acordó  
pero lo más lamentable fué que no supo nadie a la hora que falleció por  
que fue una madrugada fría y serena del mes de junio, su choza su chacra  
y la misma madrugada fuerón los unicos testigos de su último suspiro.  
había muerte y no dejaba un solo sol en economías, dijeron muchos y a hora  
como lo enterramos; en cualquier cementerio y una caja de cardo decian estas  
opiniones eran de pocos y justamente de los sectores que en vida lo habían  
totalmente explotado. Bueno decidimos no a ese trato se enterrará como tan  
igual que cualquiera de nosotros, en el cementerio de siempre y como Dios  
y la ley manda. Formamos grupos de solidaridad humana costumbre que en mi  
caserío reinaba por siempre y recolectamos fondos a base de ovulos volunta-  
rios y donaciones de todo tipo fue así que le compramos primero una buena te-  
la y se le confecciono la mortaja que por el color ~~era~~ que usa el Sr. FRAY  
MARTIN DE PORRES. su ataúd fue color gris y precentable, el trago fuerte (ca-  
ñazo e anizado) nunca falto el novenario completo sus 09 días y se compra-  
ron 02 hermosas cabras para alimentar a toda la concurrencia y en especial  
al resador, que resaba bien y mejor cuando se le atendia con los platos  
que bryan como un propietario de esos que por esta zona existen, todo salía

como querianes era todo lo tradicional y ceremonico como si hubiese fallecido el Pdte. de la Coop. o el TTe. Gobrn. que feliz nos sentimos realizamos la rendición de cuentas el último día de la amanecida despues de rezar y cantar la salve de las vacas y adoración del cristo, que sorpresa faltaba poquito para cubrir gastos solo quedaba un prestamo oportuno y decidimos inventariarle la chacrita que era la mejor cotizada y al mejor postor la chozita de igual manera que era lo unico que poseia como respaldo. Habia un inconveniente las tierras eran sagradas venderlas el que lo hacia las Rondas lo juzgaban como delito grave estaban en juicio y así resaba los estatutes, pensamos una y mas veces y recuerdo que como Dirigente maximo de mi zona aposte y decidí realizar la primera venta entraspase pero a socio activo y me las jugaria en la proxima asamblea pro todo por un bien social y de buen fé. Entonces sobró dinero seguimos livando trago y comida y levantamos testimonio de su cristiana sepultura sobrando dinero para 2 o 3 misas de animas que no supe si los responsables cumplieron con este acuerdo. Fue así el entierro de un difunto como decían los foreaneos el difunto fue forastero, sí fue forastero y pobre pero se a enterrado como un rico.

Quiero resaltar aquí las buenas costumbres e ideas que en mi comunidad cultivamos pero con mucha pena veo que poco a poco se van rompiendo despues de 15 años que aveces dicen que se entierre como pueda o si tienen ya no es solidaridad entrega todo por culpa de un mal, SISTEMAS Y POLITICAS UNITARIAS que siembran crisis profunda, obligando a replegar y a evadir nuestras propias y buenas costumbres comunales que es allí donde quedan los valores y reservas de unidad y compañerismo e invito a reflexionar a todos y cada uno de los peruanos que desde nos encontremos no intereza, pongamos el granito de sacrificio que nos toca y hagamos de un Perú difunto un Perú grande y rico para nosotros especialmente para los más pobres como el caso que escribo. Estos males es un reto serio y solidario debemos salir al paso y juntos buscar el progreso y desarrollo y algún día encontrar o tener la oportunidad de enterrarlos en el biente fresca de nuestra tierra con derecho y dignidad como lo gozarán nuestros antepasados que fueron muestra de todo lo bueno y lo justo.

Para ANDENES en sus 15 años de vida institucional nunca cambie su costumbre de mantenernos informados e actualizados del acontecer nuestro y mundial y que es orgullo que llegue a mi caserío El Convento en el lejano Norte. Agradesco al Concurso "NUESTRAS COSTUMBRES VAN CAMBIANDO" por la oportunidad y juntos brindar SALUD ANDENES.

Nombre: Benjamín Montero Calle

Edad: 37 años.

Ocupación: Pequeno Agricultor.

Cargo: Tnte. Gdb. en el Caserío. Dir. de la FRA D E P T.

Dirección: Caserío el Convento, Coop. Agr. Matanzas Altas, Dist. de Tambogrande - Piura

*Benjamín Montero Calle*

98

**SEUDONIMO : " CACIQUE FABUR "**

autor) **NOBRE:** Carlos Espinoza León

**EDAD:** 51 años .

**OCUPACION:** Cesante Magisterio

**Dirección:** Calle Lambayeque 609  
Chulucanas (Piura)

198

Antiguamente la Semana Santa en Chulucanas (Departamento de Piura) se celebraba con mucha tradición. Las misas eran acompañadas por la sublime melodía del Órgano hábilmente tocado en ese entonces, por el Maestro "Capilla", y escuchar esa música sacra nos hacía sentir tan cerca de Dios y sus ángeles que nos sensibilizaba de tal manera hasta el extremo de conmovernos y hacernos llorar.

Chulucanas era todo católico y el pueblo parecía un gran hogar, en cada puerta había un hermano, una amistad sincera y odiar parecía apenas un leve resentimiento. En la Escuela se nos enseñaba con el ejemplo a perdonar los agravios, y a darnos un apretón de manos recuperando la amistad.

Cuando la efigie de Cristo que permanecía en una urna de vidrio se le trasladaba con mucha unción a la Cruz de madera, que para tal festividad se paraba dentro del templo, al momento que los mayordomos clavaban a Jesús, era general el llanto de los asistentes, sobre todo las mujeres que vestían de luto con manta cubriéndoles la cabeza en señal de duelo, y al anunciarse la hora que el Señor moría, las campanas tañían dolorosamente y doblaban toda la tarde, el pueblo se echaba la bendición y muy contrito se sumía en profunda oración, recordando la pasión y muerte de Cristo.

Por la noche salían los Monaguillos con la MATRACA, sonándola por las principales calles de la ciudad, y había un momento cuando las campanas dejaban de doblar, en que los moradores apagaban las luces y el pueblo quedaba en tinieblas, y empezaban a tronar fuertemente las puertas para que el demonio saliera de los rincones, Esto a los muchachos nos ponía los pelos de punta, como gato cuando ve perro, y los ojos pelados como chivo en alforja.

La MATRACA era una especie de cajón triangular, de unos cuarenta centímetros de largo por quince de ancho, compuesta por tres tablas muy gruesas unidas, con un agarradero o asa en la parte céntrica superior que servía para cogerla con ambas manos y samaquearla de adelante hacia atrás, en el centro de cada tabla tenía una especie de manija de fierro giratoria, las que producían un sonido característico TRACA TRACA TRACA TRACA.

Al siguiente día los Santos Varones que eran ocho hombres vestidos de blanco, con un trapo de igual color amarrado a la cabeza, con escalera y martillo procedían a desclavar al crucificado ante el llanto conmovedor de los presentes, el cual era acostado en una Anda especial, y por la tarde se le sacaba en procesión, e iba resguardado por seis Guardias Civiles, con fusil al hombro y bayoneta calada, representando a los soldados romanos que custodiaron el Santo Sepulcro; Los Santos Varones iban adelante con la sábana extendida tomada de las puntas. Acompañaban todas las autoridades del pueblo.

Nadie bebía licor en esos días santos , ni escuchaba música , tampoco se discutía , y era costumbre no bañarse . A los niños se les decía que se convertirían en peces.

Cuando llegaba el día y la hora en que el Señor resucitaba, las tres campanas de la Iglesia se echaban al vuelo anunciando la buena nueva, y todo era algarabía. Estas campanas se escuchaban a treinta kilómetros a la redonda , y para mandarlas a fundir - a decir de los antiguos- se empleó un quintal de oro donado por los notables del pueblo . Estas campanas desaparecieron.

Desde las cuatro de la madrugada se llevaba a cabo la procesión del encuentro con banda de músicos y reventando avellanas.

Sucede que previamente a estos actos, o sea el Domingo de Ramos, los mayordomos tenían por costumbre sacar en procesión la imagen de Jesús, - montado sobre una burrita blanca, pero, era una burrita real de carne y hueso, y no de madera como lo es hoy, y que ya se tenía designada por muchos años para tal fin, y la alimentaban cuidadosamente en la chacra del mayordomo que era el dueño del Santo, y nadie la montaba por respeto, ya que era la que cargaba todos los años al Divino Redentor, y le llamaban LA BURRITA DE RAMOS.

La imagen permanecía todo el año en la casa del mayordomo y de allí montada en la burrita se le trasladaba al templo, con banda de músicos y que mando cohetes , teniendo cuidado de amarrarla bien al sillón de madera.

El Señor tenía una túnica morada con hilos de oro y plata, y una cabellera que le daba a la cintura. La burrita estaba tan bien amaestrada que paraba de vez en cuando de casa en casa, y los favorecidos con la presencia del hijo de Dios le ofrendaban limosnas y milagros de oro los que prendían en su túnica e inclusive billetes.

Pero sucede que un año, en vísperas de trasladar a la imagen de la casa del mayordomo al templo, los amigos de lo ajeno se robaron de la chacra a la burrita blanca ante el asombro del pueblo . Grandes fueron los apuros que pasaron hasta que consiguieron otro cuadrúpedo del mismo color. Así es que como de costumbre amarraron la imagen al sillón de la nueva "piajena" como se le llama también por acá a los jumentos.

Pero esta burrita resultó ser bien chúcara, pues al momento que salía, al escuchar tocar la banda asustada entiezó las patas delanteras y paró las orejas orientándolas a todo lado. Dos mayordomos la cogieron del bozal fuertemente y la hicieron avanzar con lentitud en medio de gran número de fieles.



Fue entonces que el encargado de quemar las avellanas y que iba adelante de la procesión, lanzó tres seguidas al aire, las que se elevaron con gran estruendo, suiizzz suiizzz suiizzz, La burra empezó a corcobear y a lanzar patadas a diestra y siniestra ante el laberinto de los presentes por los templeones que de atrás adelante le daba al Santo, y al reventar los cohetes casi al mismo tiempo pum pum pum, el animal salta en dos patas, arroja a los mayordomos y sale a toda carrera seguida por los feligreses, y la banda de músicos también atrás tratando de empuñarla.

Unas mujeres que se asomaron en una esquina al escuchar el alboroto, y la tronazón del bombo al chocar con la gente, al ver pasar la burra corriendo, y creyendo que era un muchacho el que iba montado y en peligro, gritaron asustadas ¡ sujétate muchacho no te sueltes ! ¡ agarren al moñón que se cae ! .

Dos turistas norteamericanos al ver pasar la burra a toda viada y la gente atrás que corría, asombrados comentaron risueñamente moviendo afirmativamente la cabeza, Oh, muy integresante, nunca habeg visto progcesión a velocidad, muy integresante .

Unos campesinos habían cogido a la burrita chúcará por el camino que va a un caserío llamado La Encantada, desataron la imagen y la trajeron en brazos hasta el templo .

Atrás muchas mujeres eran atendidas del "sofoco", y los músicos para poder tocar tuvieron que tomar aire o "resuello" varias cuadras .

Y a la burra marraja por su parte los mayordomos le sacaron los brillos a punta de niculazo diciendo : So' jijuna carájuc, que no ibas a saber que en tu espinazo llevabas al Señor, caracho, pero veyanla mala hora en que vino a cruzar la endemoniada.

SEUDONIMO : " PIYURAC "

(Autor) Nombre: Carlos Espinoza León.

Edad: 51 años

Ocupación: Cesante del Magisterio.

Dirección: Avenida Lambayeque  
609 - Distrito Chulucanas .(Dpto. Piura)

ANECDOTA DE LA TIERRA BRAVA.

## LA CABRA DEL CURA

98

- ¡ Escúpete el pecho muchacho ! , Ay Jesús qué tienes ? , has visto la cosa mala ah ? , habla cristiano de Dios, qué habrá sido eso tai tito- decía angustiada la viejita Encarnación a Nativo su nieto de doce años, el que pelaba los ojos y el pelo se le había erizado do mo imán de herrero. Los chanchos y burros del corral bufaban asustados , los gallos y gallinas cacareaban , y las cabras en tropel se habían arrinconado agustadas también . Los perros ganachos gemían metiéndose entre las piernas de sus amos. El sol recién se ha bía ocultado y las "majadas " del despoblado se tiñeron de negro.
- ¿ Qué ha pasao ? , ¡ Ay Caitivito ! gritaban las tres muchachas que venían a juntarse con la abuela, despavoridas al sentir el ganado que se espantó , soltando antes los mates en los que servían la me rienda . Chabelo padre de Nativo, y Lencho el abuelo dejaron las a gujas capoterías con las que cosían los sacos y alforjas en ese mo mento , y se pusieron apurados de pie, sorprendidos - libranos señor del mal , el agua bendita pronto- y rezaron.
- El duende mita, el duende pasó puel corral de los coches- lloriqueaba el nieto al que le dieron a tomar agua de azahares . La abuela lo santiguaba resondrando en alta voz al maldito para que huyera le jos. Los demás sonaban latas y pisaban fuertemente el suelo . Ya mas tranquilos y como es natural después del susto vino la risa, y a carcajadas le daban ánimo al muchacho y acordaron también al sigui ente domingo mandar a celebrar una misa a las ánimas . Luego que la abuela rezó al nieto para que no le pegue el mal del susto, para lo cual lo santiguó con una tijera en cruz en la mano derecha , y con la izquierda haciéndole la señal de la cama de cristo (cruz) repeti damente sobre su cuerpo, se entregaron al sueño tapándose de pies a cabeza y dejando esta vez los candiles prendidos.

El comentario al siguiente día corrió de boca en boca entre los vecinos criaderos de cabras, y se roció agua bendita por todos los rincones de la casuchita de tabique y teja , así como por los corrales de las palomas , patos , gallinas y chanchos, sin descuidar soltarles un buen chorro en la cabeza de los chivatos negros para que no les pegue el demonio.

Unos aseguraban que era el duende el que se había presentado , al cual lo describen como un niño de setenta centímetros, que usa un enorme

sombrero y llora como un recién nacido, y cuando algún compadecido campesino quiere recogerlo, muestra unos grandes cachos y los ojos son como brazas y quien lo ve cae privado. Otros lo ven como un hombrerito de un metro entre pardo y negro el cuerpo mitad chivato y mitad ovejo, camina sin tocar el suelo. Aducen que son las almas de los niños que no fueron bautizados, o los hijos concebidos entre primos hermanos, o hermanos.

Los campesinos llaman a todas estas apariciones LA COSA MALA. Así mismo llaman a la VIUDA, que es una mujer vestida de negro con manta del mismo color cubriéndole la cabeza, y se aparece en noches oscuras. Es el alma de una mujer que quedó viuda y que convivió después con su compadre espiritual, o con el Cura del pueblo. La viuda se presenta también en forma de mula negra, de chancha o cocha, cabra del mismo color y con los ojos rojos que destellan fuego.

Cosa mala son también, LOS APARECIDOS, ANIMAS, ESPIRITUS O MUERTOS, que aseguran son difuntos que andan recogiendo sus pasos, o vaga su alma en pena por que no se les reza ni se les hace misa, o están pagando sus culpas y por tal motivo no encuentran el descanso eterno.

Cosa mala es también el diablo que aparece en forma de chivato negro y las patas de chancho. O un hombre negro con cara de toro y con tremendo rabo, el cual arrastra pesada cadena y apesta a azufre quemado y a chivato viejo, y baila en la puerta de la persona COMPACTADA, o sea que le ha vendido su alma a cambio de dos costalillos de carbón por dos de oro. Este se dice que vive en las cuevas de los cerros (cerro bravo) o en las plantas de tamarindo (planta brava)

Al diablo se le conoce por los diferentes caseríos de la costa y sierra piurana como: COMPACTADO, MALDITO, CONDENADO, RABUDO, PATA DE COCHE, MAL LIGNO, PELUDO, SOMBRA MALA, BULTO NEGRO, ENEMIGO, DEMONIO, JUDIO, DEMOTRE, FIERO, CASHUL, GENTIL, WANDUR, CAU, TUTAPUREC. Este se presenta también en forma de lechuza, murciélago, chancho, mula, toro y tigrillo, como el Tutapurec de la serranía que aducen tiene los dedos de los pies para atrás y los talones para adelante. Y para ahuyentarlo se debe llevar un detente, cristo o agua bendita, y rezondrarlo a viva voz, Jijuna vete a tu cueva, y mentar a la virgen, "Mariya Mariya aparta esta porqueriya".

Bueno, la familia de Nativo con la "acompañía" de más de cincuenta gentes entre hombres y mujeres, llegaron montados en sus burros a la Parroquia del pueblo, en cuya parte posterior los feligreses habían levantado

unos cuartos para que viva el señor Cura y también un corral para que el sacristán le criara sus animalitos .

En lo mejor que el Sacerdote estaba celebrando la misa, una cabra negra entró balando desesperadamente por la puerta principal . Las mujeres casi se desmayan de impresión y asustadas se pusieron de pie- ¡La VIUDA ! dijo alguien ! LA VIUDA! repitieron hombres y mujeres , mirándose las chinas entre si maliciosamente, señalando con los ojos al Párroco, dando a entender que alguna canita había soltado al aire con cualquier viudita alegre . El Curita se dio cuenta de la sospecha de la feligresía y entre sonriente y serio , se hizo a un lado y la cabra pasó cerca metiéndose por una pequeña puerta por donde ingresaba diariamente el religioso a decir la misa. En el interior se escucharon los balidos de unos cabritos .

El Padre explicó a los azorados feligreses que el animal era de su cría, y que seguramente el encargado se había olvidado de dejar abierta la puerta del corral , por donde acostumbraba entrar por la mañana a amamantar a sus retoños, y que la perdonaran por que a pesar de ser un animal, estaba demostrando ser una madre preocupada y responsable , y no como aquellas que dejan abandonados a sus hijos , por un plato de seco con capao que dan después de la misa de ánimas - esto lo dijo en alusión a las chinas que maliciosas pensaron mal de él.

Una viejita comentó a media voz arrepentida - falsos testimonios que le levantan al Padrecito, cuándo es que .

- Jm, que vua crer que no - respondió desconfiado un jovenzuelo.

- Muchacho mala lengua, cachos y rabo te van a crecer como al condenao.



CENTRO DE DESARROLLO RURAL "VILLA NAZARET"  
Diócesis de Chulucanas  
Av. Ramón Castilla s/n. Chulucanas, Piura-Perú  
Apartado Postal 483  
Teléfono 325495

Chulucanas, 09 de agosto de 1993

C-0275-93

Señores  
SERVICIOS EDUCATIVOS RURALES ( SER )  
Manuel Villavicencio No. 825 - Lince  
LIMA.-

Ref.: Concurso : ¿ Nuestras costumbres van  
cambiando ?.

Apreciados Señores :

Tenemos el agrado de saludarlos y poner a vuestra disposición tres sobres con-  
teniendo temas acerca del Concurso : ¿ Nuestras costumbres van cambiando ?.

Por su apreciación a la presente quedamos atentos a su amable respuesta.

Cordialmente,



  
Prof. PEDRO OTERO AVILES  
Director Ejecutivo

POA/LdeZ.  
c.c. : archivo.

73

REVISTA " ANDENES "

CONCURSO : "¿ NUESTRAS COSTUMBRES VAN CAMBIANDO? "

SERVICIOS EDUCATIVOS: RURALES

- Manuel Villavicencio N° 825

Lince

LIMA

CENTRO DE DESARROLLO RURAL	
"VILLA NAZARET"	
DIOCESIS DE CHULUCANAS	
Fecha :	30 / 7 / 93
Documento N°	1270
Hora :	12.35 pm
Firma :	<i>Rayo Roca</i>
RECIBIDO	

SEUDONIMO: " PIYURAC"

TEMA: LA CABRA DEL CURA

CONCURSO CAMPESINO: "¿ NUESTRAS COSTUMBRES  
VAN CAMBIANDO ? "

BY AIR MAIL  
VIA AEREA





SEUDONIMO: " ALLANIQUE "

11  
AUTOR/  
(autor) NOMBRE: Carlos Espinoza León

EDAD: 51 años.

OCUPACION: Cesante del Magisterio.

Dirección: Calle Lambayeque 60 9

Distrito Chulucanas (Dpto. Piura)

## LA PROMESA DEL PEREGRINO

- Seudónimo : ALLANIQUE

98

Una costumbre muy arraigada entre la gente piurana , es la del peregrinaje para dar cumplimiento a un ofrecimiento o PROMESA, que se he hecho a un Santo o DEVOTO considerado milagroso , y del cual se ha recibido o se pretende un favor , sea para mejorar un negocio, curarse de una enfermedad, tener una buena producción en la chacra, agradecer por el restablecimiento de una enfermedad considerada incurable , por el ingreso de un hijo a la Universidad , etcétera.

Son los campesinos y la gente de clase pobre de los pueblos y caseríos , los que con mucha satisfacción dan cumplimiento a este mandato de su corazón y compromiso contraído , pues de lo contrario se sienten con un cargo de conciencia temiendo que la gracia obtenida , se revoque en una desgracia . Por tal motivo tarde o temprano cumplen con lo ofrecido.

En esta Región hay dos imágenes que año tras año, concentran a miles de peregrinos , la Virgen de Las Mercedes de Paita , y el milagroso Cautivo de Ayabaca, celebrándose este último en la Serranía y es el que tiene la ruta más peligrosa para quienes acuden en vehículos o a pie, por encontrarse a una altura de 2,700 metros .

A esta feria que se celebra el doce de Octubre de cada año, llegan fieles del Perú , Ecuador, y Colombia en menor número, por tando ofrendas de oro, plata, y dinero que depositan en alcancillas de un metro veinte por medio metro de diámetro , dinero que es cautelado por la Prelatura de Chulucanas El Señor Cautivo también es propietario de huertas de frutales y menestras , invernadas de pasto, ganado vacuno, lanar y caballar. Y sus tierras se cultivan anualmente y el producto de la venta de sus bienes sirven para la celebración por parte de las cofradías y mayordomos.

A los peregrinos se les ve durante varios días caminando en grupos por la carretera, soportando el intenso sol y calor, así como la tierra y el frío en las escarpadas serranías, unos llevan niños en brazos, ancianos en literas, enfermos en acémilas, mujeres en cinta, otros cargando al hombro una pesada cruz , y hay quienes desde chincha e Ica han caminado cuarenta días para llegar hasta Ayabaca.

Muchos han muerto año tras año en cumplimiento a esta dura jornada de fe , y en la procesión se observa a cientos avanzar de rodillas sangrando y llorando , con las manos en alto implorando perdón por alguna culpa , o pidiendo un milagro, mayormente entre truenos , rayos y fuertes aguaceros ya que desde el mes de setiembre , cuando el año es bueno, las lluvias se inician en la serranía piurana.

Por su parte el pueblo de Ayabaca se viste como es natural de fiesta , cientos de ranchos de vivanderas ofreciendo comidas de diferente sazón, chicha embotellada, chicha de jora de la costa, aguardiente de caña llamado "Primera" , bocadillos del lugar a base de maní y chancaca. Por otro lado los mercachifles acuden a esa festividad para negociar alforjas, sombreros de paja toquilla, espejos, molinos, lampas, machetes, agujas, depósitos de plástico, sogas de nylon, zapatos , baquetas, radios relojes, camisas ,pantalones, ropa , los cuales son adquiridos con mucha aceptación por los moradores serranos, quienes también de las campiñas llegan ofreciendo, chancaca, guarapo, pasaya, masapanes, quesos , chaquiras, pavos, gallinas, reses, café , maíz, alberjas, loros, ardillas, ponchos , cobijas y alforjas de la región .

Por las noches se queman vistosos castillos , igualmente hay retretas y bailes populares, corridas de gallos y pelea de toros , y no faltan también los duelos a muerte de los lugareños, los que poncho envuelto en el brazo a manera de escudo, y puñalita en mano protagonizan grandes luchas , hasta caer heridos o muertos . Dicen los naturales que cuando no hay muerte por pleito la fiesta es mala , y cuando si la hay es buenaza. De noche se ve por las veredas gente embriagada , y los paisanos envueltos en sus ponchos, esperando el amanecer para seguir tomando cañazo el cual se prepara en los trapiches . Algunos entonan sus canciones tristes o cumananas , botella en mano, para deleite de muchos por lo picaresco de su contenido.

El cura no sabe arar  
ni menor jalar un buey,  
pero el con su mala ley  
cosecha sin trabajar.

Y dan sus gritos de combate imitando a los toros bravos.

Ijjj ,ijj, ñija carajuc.

Dios amó la pobreza  
mientras no supo lo que era,  
y cuando la conoció  
el se apretó a la carrera.

El que es pobre y cojudo  
al cielo no va ,  
lo joden aquí  
y lo joden allá .

Chupe miamo, por que yo con poncho o sin poncho soy el mismo , ¡ Nijaa !

SEUDONIMO: " ALLANIQUE "

TEMA: "LA PROMESA DEL PEREGRINO "

CONCURSO CAMPESINO: "¿ NUESTRAS COSTUMBR  
VAN CAMBIANDO ?

BY AIR MAIL  
VIA AEREA



REVISTA " ANDENES "



CONCURSO: "¿ NUESTRAS COSTUMBRES VAN CAMBIANDO ? "

SERVICIOS EDUCATIVOS RURALES/

- Manuel Villavicencio N° 825

Lince

LIMA

SEUDONIMO : " CACIQUE PABUR "

autor) NOMBRE: Carlos Espinoza León

EDAD: 51 años .

OCUPACION: Cesante Magisterio

Dirección: Calle Lambayeque 609  
Chulucanas (Piura)

98

Antiguamente la Semana Santa en Chulucanas (Departamento de Piura) se celebraba con mucha tradición. Las misas eran acompañadas por la sublime melodía del Órgano hábilmente tocado en ese entonces , por el Maestro "Capilla", y escuchar esa música sacra nos hacía sentir tan cerca de Dios y sus ángeles que nos sensibilizaba de tal manera hasta el extremo de conmovernos y hacernos llorar.

Chulucanas era todo católico y el pueblo parecía un gran hogar, en cada puerta había un hermano, una amistad sincera y odiar parecía apenas un leve resentimiento. En la Escuela se nos enseñaba con el ejemplo a perdonar los agravios , y a darnos un apretón de manos recuperando la amistad.

Cuando la efigie de Cristo que permanecía en una urna de vidrio se le trasladaba con mucha unción a la Cruz de madera , que para tal festividad se paraba dentro del templo, al momento que los mayordomos clavaban a Jesús, era general el llanto de los asistentes, sobre todo las mujeres que vestían de luto con manta cubriéndoles la cabeza en señal de duelo, y al anunciarse la hora que el Señor moría, las campanas tañían dolorosamente y doblaban toda la tarde, el pueblo se echaba la bendición y muy contrito se sumía en profunda oración, recordando la pasión y muerte de Cristo.

Por la noche salían los Monaguillos con la MATRACA, sonándola por las principales calles de la ciudad, y había un momento cuando las campanas dejaban de doblar , en que los moradores apagaban las luces y el pueblo quedaba en tinieblas, y empezaban a tronar fuertemente las puertas para que el demonio saliera de los rincones, Esto a los muchachos nos ponía los pelos de punta , como gato cuando ve perro, y los ojos pelados como chivo en alforja.

La MATRACA era una especie de cajón triangular , de unos cuarenta centímetros de largo por quince de ancho, compuesta por tres tablas muy gurasas unidas , con un agarradero o asa en la parte céntrica superior que servía para cogerla con ambas manos y samaquearla de adelante hacia atrás , en el centro de cada tabla tenía una especie de manija de fierro giratoria, las que producían un sonido característico TRACA TRACA TRACA TRACA.

Al siguiente día los Santos Varones que eran ocho hombres vestidos de blanco , con un trapo de igual color amarrado a la cabeza, con escalera y martillo procedían a desclavar al crucificado ante el llanto conmovedor de los presentes, el cual era acostado en una Anda especial, y por la tarde se le sacaba en procesión, e iba resguardado por seis Guardias Civiles , con fusil al hombro y bayoneta calada, representando a los soldados romanos que custodiaron el Santo Sepulcro; Los Santos Varones iban adelante con la sábana extendida tomadade las puntas. Acompañaban todas las autoridades del pueblo.

Nadie bebía licor en esos días santos , ni escuchaba música , tampoco se discutía , y era costumbre no bañarse . A los niños se les decía que se convertirían en peces.

Cuando llegaba el día y la hora en que el Señor resucitaba, las tres campanas de la Iglesia se echaban al vuelo anunciando la buena nueva, y todo era algarabía. Estas campanas se escuchaban a treinta kilómetros a la redonda , y para mandarlas a fundir - a decir de los antiguos- se empleó un quintal de oro donado por los notables del pueblo . Estas campanas desaparecieron.

Desde las cuatro de la madrugada se llevaba a cabo la procesión del encuentro con banda de músicos y reventando avellanas.

Sucede que previamente a estos actos, o sea el Domingo de Ramos, los mayordomos tenían por costumbre sacar en procesión la imagen de Jesús, - montado sobre una burrita blanca, pero, era una burrita real de carne y hueso, y no de madera como lo es hoy, y que ya se tenía designada por muchos años para tal fin, y la alimentaban cuidadosamente en la chacra del mayordomo que era el dueño del Santo, y nadie la montaba por respeto, ya que era la que cargaba todos los años al Divino Redentor, y le llamaban LA BURRITA DE RAMOS.

La imagen permanecía todo el año en la casa del mayordomo y de allí montada en la burrita se le trasladaba al templo, con banda de músicos y que mando cohetes , teniendo cuidado de amarrarla bien al sillón de madera.

El Señor tenía una túnica morada con hilos de oro y plata, y una cabellera que le daba a la cintura. La burrita estaba tan bien amaestrada que paraba de vez en cuando de casa en casa, y los favorecidos con la presencia del hijo de Dios le ofrendaban limosnas y milagros de oro los que prendían en su túnica e inclusive billetes.

Pero sucede que un año, en vísperas de trasladar a la imagen de la casa del mayordomo al templo, los amigos de lo ajeno se robaron de la chacra a la burrita blanca ante el asombro del pueblo . Grandes fueron los apuros que pasaron hasta que consiguieron otro cuadrúpedo del mismo color. Así es que como de costumbre amarraron la imagen al sillón de la nueva "piajena" como se le llama también por acá a los jumentos.

Pero esta burrita resultó ser bien chúcara, pues al momento que salía, al escuchar tocar la banda asustada entiezó las patas delanteras y paró las orejas orientándolas a todo lado. Dos mayordomos la cogieron del bozal fuertemente y la hicieron avanzar con lentitud en medio de gran número de fieles.



Fue entonces que el encargado de quemar las avellanas y que iba adelante de la procesión, lanzó tres seguidas al aire, las que se elevaron con gran estruendo, suiizzz suiizzz suiizzz, La burra empezó a corcobear y a lanzar patadas a diestra y siniestra ante el laberinto de los presentes por los templeones que de atrás adelante le daba al Santo, y al reventar los cohetes casi al mismo tiempo pum pum pum, el animal salta en dos patas, arroja a los mayordomos y sale a toda carrera seguida por los feligreses, y la banda de músicos también atrás tratando de empuñarla.

Unas mujeres que se asomaron en una esquina al escuchar el alboroto, y la tronazón del bombo al chocar con la gente, al ver pasar la burra corriendo, y creyendo que era un muchacho el que iba montado y en peligro, gritaron asustadas ¡ sujétate muchacho no te sueltes ! ¡ agarren al moñón que se cae ! .

Dos turistas norteamericanos al ver pasar la burra a toda viada y la gente atrás que corría, asombrados comentaron risueñamente moviendo afirmativamente la cabeza, Oh, muy integruesante, nunca habeg visto progcesión a velocidad, muy integruesante .

Unos campesinos habían cogido a la burrita chúcara por el camino que va a un caserío llamado La Encantada, desataron la imagen y la trajeron en brazos hasta el templo .

Atrás muchas mujeres eran atendidas del "sofoco", y los músicos para poder tocar tuvieron que tomar aire o "resuello" varias cuabras .

Y a la burra marraja por su parte los mayordomos le sacaron los brillos a punta de niculazo diciendo : So'jijuna carájuc, que no ibas a saber que en tu espinazo llevabas al Señor, caracho, pero veyanla mala hora en que vino a cruzar la endemoniada.

---

REVISTA " ANDENES "

CONCURSO "¿ NUESTRAS COSTUMBRES VAN CAMBIANDO ? "

SERVICIOS EDUCATIVOS RURALES/

- Manuel Villavicencio N° 825

Lince

LIMA

CENTRO DE DESARROLLO RURAL	
"VILLA NAZARET"	
PROCESIS DE CHULUCANAS	
Fecha	30 / 7 / 93
Expediente N°	1270
Hora	12:35 pm
Firma	<i>Reynaldo</i>
RECIBIDO	

SEUDONIMO: "CACIQUE PABUR "

TEMA: LA BURRITA DE RAMOS

CONCURSO CAMPESINO "¿ NUESTRAS COSTUMBRES  
VAN CAMBIANDO ?"

BY AIR MAIL  
VIA AEREA

